

Claim no. / N° de la demande

Small Claims Court / Cour des petites créances de

Address / Adresse

Creditor / Créancier

Full name / Nom et prénoms	
Address for service (street & number, city, postal code) Domicile élu (numéro et rue, ville, code postal)	
Phone no. Numéro de téléphone	Fax no. (if any) Numéro de télécopieur (le cas échéant)
Creditor's Lawyer/Agent (Full name) Avocat/mandataire du créancier (nom et prénoms)	
Lawyer/Agent's address for service (street & number, city, postal code) Domicile élu de l'avocat/du mandataire (numéro et rue, ville, code postal)	
Lawyer/Agent's phone no. Numéro de téléphone de l'avocat/du mandataire	Lawyer/Agent's fax no. (if any) Numéro de télécopieur (le cas échéant)

Debtor / Débiteur

Full name / Nom et prénoms	
Address for service (street & number, city, postal code) Domicile élu (numéro et rue, ville, code postal)	
Phone no. Numéro de téléphone	Fax no. (if any) Numéro de télécopieur (le cas échéant)
Debtor's Lawyer/Agent (Full name) Avocat/mandataire du débiteur (nom et prénoms)	
Lawyer/Agent's address for service (street & number, city, postal code) Domicile élu de l'avocat/du mandataire (numéro et rue, ville, code postal)	
Lawyer/Agent's phone no. Numéro de téléphone de l'avocat/du mandataire	Lawyer/Agent's fax no. (if any) Numéro de télécopieur (le cas échéant)

of _____ in the _____ of _____
de (Name of City/Town/Nom de la ville, etc.) dans le/la (County/Regional Municipality, etc. /
Comté, municipalité régionale, etc.) de (Name of County/Regional Municipality /
Nom du comté/de la municipalité régionale, etc.)

I am the above named (Check off the correct box)
Je suis (cochez la case appropriée)

Judgment was recovered against the debtor on the _____ day of _____, _____.

Un jugement a été rendu contre le débiteur le _____ jour de _____.

in the _____ Small Claims Court Office.
à la Cour des petites créances de _____
(Court location where judgment recovered/
Adresse du tribunal où le jugement a été rendu)

(B) Pre-judgment interest @
Intérêts antérieurs au jugement au taux de
 _____ % per annum from _____ to _____ ,
par année du au

(C) Costs \$ _____
Dépens

(D) Post-judgment interest payable is calculated at the rate of _____ % per annum
Intérêts postérieurs au jugement calculés au taux de _____ par année
 from _____ to _____ ,
du _____ au _____ ,
 being _____ days. \$ _____
soit _____ jours.

Note: Calculation of interest is always on the amount owing from time to time as payments are received. This is true for both pre-judgment and post-judgment interest.

Rem. : Les intérêts doivent toujours être calculés sur la somme due. Le calcul doit tenir compte des paiements versés de temps à autre. Ceci s'applique autant aux intérêts antérieurs au jugement qu'aux intérêts postérieurs au jugement.

(E) Additional costs for: _____ (specify) (précisez) \$ _____
Dépens additionnels pour :

(F) The total amount received since judgment was granted is
Montant total acquitté depuis que le jugement a été rendu
 The amount owing as of this date is
Montant dû à ce jour

The Notice of Garnishment is to be served upon:
L'avis de saisie-arrêt est signifié au :

1. the garnishee / *tiers saisi* _____ at/à _____

2. the debtor / *débiteur* _____ at/à _____

The creditor believes that the garnishee _____
Le créancier croit que le tiers saisi

is indebted to the debtor or will become indebted to the debtor for the following reasons:
doit ou devra de l'argent au débiteur pour les motifs suivants :

(Set out all particulars of the debts known to the creditor.) / (*Donnez des précisions sur les dettes connues du créancier.*)

SWORN (or AFFIRMED) BEFORE ME AT _____
 DÉCLARÉ SOUS SERMENT (ou AFFIRMÉ SOLENNELLEMENT) DEVANT MOI À _____

this _____ day of _____ , _____
le _____ jour de _____

A Commissioner for taking affidavits (or as may be)
Commissaire aux affidavits (ou la personne autorisée)

Signature _____

WARNING: IT IS A CRIMINAL OFFENCE TO KNOWINGLY SWEAR A FALSE AFFIDAVIT.
AVERTISSEMENT : FAIRE SCIEMMENT UN FAUX AFFIDAVIT CONSTITUE UNE INFRACTION CRIMINELLE.